

Updates on land bank in Hong Kong 本港土地儲備最新動態



The new Sha Tin site is just right for a high-end residential project

集團新增的沙田地皮，適合發展為高級住宅項目



The new business site in Kwai Chung is close to Kowloon Commerce Centre with easy access

集團新增的葵涌商貿用地，毗鄰九龍貿易中心，交通方便

The Group continually tops up its Hong Kong land bank. The latest additions included a residential site in Sha Tin and a business site in Kwai Chung – both through public tender, as well as a commercial site in Kwun Tong through land conversion.

The Kwai Chung Town Lot No. 522 was acquired in May. The business site will have a gross floor area of about 58,000 square feet at the junction of Kwai Chung Road and Kwai On Road. The site is in an established business district close to an MTR station and main routes. The development will be held for long-term investment after completion.

The Group bought the Sha Tin Town Lot No. 609 in To Shek in August. The residential site will offer a gross floor area of about 434,000 square feet. It is located in a tranquil neighbourhood with picturesque views, making it suitable for high-end residential project.

The land premium for converting the Group's 50%-owned site at 98 How Ming Street in Kwun Tong to commercial use was recently agreed. The site can accommodate nearly 1.2 million square feet of gross floor area and the finished project is expected to generate added synergy with the Group's well-established office cluster in the area.

集團繼續補充在香港的土地儲備，最近投得葵涌商貿用地及沙田多石住宅用地，並透過補地價形式將觀塘一塊地皮轉作商業用途。

於五月期間，集團投得葵涌市地段第522號商貿用地。地皮位於葵涌道與葵安道交界，總樓面面積約58,000平方呎。區內商業配套成熟，毗鄰港鐵站及主要幹道，交通方便。項目落成後將留作長線收租之用。

集團在八月投得位於沙田多石的沙田市地段第609號住宅用地。地皮位置環境清幽，景觀優美，總樓面面積約434,000平方呎，適合發展為高級住宅項目。

集團持有50%權益的觀塘巧明街98號土地，其補地價金額最近已達成共識，將轉作商業用途。項目總樓面面積近120萬平方呎，落成後勢將與集團在區內發展成熟的商廈群產生協同效應。

30

The Group named Caring Company for 14th year straight 集團連續第14年獲得「商界展關懷」嘉許

The Group works with various charities and community organizations for its corporate social responsibility initiatives and its dedicated efforts have received wide recognition. It was named a Caring Company for a 14th year in a row and 75 of its subsidiaries, shopping malls, office buildings, hotels and residential developments under management attained the same honour this year. Of these, 59 have had the designation for five years or more, of which 21 had received the citation for 10 years or more.

集團透過與不同慈善及社區機構合作，積極履行社會責任，屢獲各界表揚。今年，集團連續第14年獲得「商界展關懷」榮譽，連同獲表揚的集團公司、商場、商廈、酒店及代管物業項目，獲表揚的單位共75個。當中，有59個單位獲此標誌達五年或以上，其中21個單位更獲此標誌達10年或以上。



Concerted corporate social responsibility effort with 75 business units receiving Caring Company designations this year

集團積極履行社會責任，今年共有75個單位獲得「商界展關懷」榮譽

The Group named Community Chest Third Top Donor Award 集團獲公益金最高籌款機構第三名



Group Executive Director Allen Fung (right) accepting the Third Top Donor Award from The Community Chest
集團執行董事馮玉麟(右)代表接受公益金「最高籌款機構第三名」獎狀

As a socially responsible company, the Group has received a President's Award and Third Top Donor Award for 2015/16 from The Community Chest. The Group raised funds for the Chest during the year through two key charitable sporting events, namely the SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC and Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon. It also encouraged staff to participate in Chest activities like the Corporate Challenge, Walk for Millions, Love Teeth Day, Green Day and Dress Casual Day to help people in need.

集團一向熱心公益，最近獲公益金頒發「公益榮譽獎」，同時成為2015/16年度最高籌款機構第三名。年內，集團透過「新地公益垂直跑—勇闖香港ICC」及「新鴻基地產香港單車節」兩項重點慈善體育活動為公益金籌募善款，並且鼓勵員工參與公益慈善馬拉松、百萬行、愛牙日、綠「識」日及便服日等多個活動，為社會上有需要的人出一分力。

SHKP-Kwoks' Foundation grooms young talents 新地郭氏基金作育英才不遺餘力

The SHKP-Kwoks' Foundation has been cultivating talent since 2002 by offering financial assistance to students with limited means to complete undergraduate studies. Apart from local students, the Foundation also assists mainland students with scholarships at renowned mainland universities and subsidizes them to study abroad or join exchange programmes to broaden their horizons.

The Foundation initiated a scholarship programme at Southeast University in 2014 with a RMB one million donation for promising students in undergraduate programmes. Foundation representatives visit scholarship recipients regularly to encourage them to work harder. The University Vice President Wu Gang recently visited the Foundation with colleagues to express their appreciation and give an update on the scholarships. A new injection of funds will come soon to help more students.

Separately, the Foundation set up a scholarship programme at Hunan University in 2005 to help bright yet underprivileged students complete undergraduate degrees. More than 600 students have received over RMB10 million to date. The class of 2016 is graduating and some of them will continue to pursue master's degrees. The graduates expressed their heartfelt thanks to the Foundation during the scholarship certificate presentation event.

新地郭氏基金致力培育人才，為優秀的清貧學生提供經濟資助，協助他們完成大學本科課程。自2002年成立以來，除資助本地學生外，亦與多間內地著名學府合作設立獎助學金，同時資助內地學生往外地深造及交流，增廣見聞。

基金於2014年首次與東南大學合作，撥款人民幣100萬元設立助學金，資助成績優異的學生修讀大學本科課程，並且定期探望受助學生，鼓勵他們勤奮向上。早前，大學副校長吳剛及代表到訪，不但表達謝意，還交流助學金的最新情況。基金亦將與東南大學展開新一期的合作計劃，令更多學生受惠。



SHKP-Kwoks' Foundation Executive Director Amy Kwok (fourth left) and Director Kwong Chun (third right) meet Southeast University Vice President Wu Gang (fourth right)
新地郭氏基金執行董事郭婉儀(左四)及基金董事鄺準(右三)與東南大學副校長吳剛(右四)會面



The 2016 graduating scholarship recipients of Hunan University
湖南大學今屆全體受助畢業生合照留念

另外，基金自2005年開始在湖南大學設立助學金，幫助有家庭經濟困難的品學兼優生完成大學課程。資助總額至今逾人民幣1,000萬元，受惠學生人數超過600人。今屆受助學生順利畢業，部分會繼續修讀碩士課程。畢業生早前出席資助證書頒發儀式時，向基金表達由衷的謝意。

The Group and Hong Yip earn ERB Manpower Developer Award Scheme top Grand Prize Awards

集團及康業獲「ERB人才企業嘉許計劃 – 企業大獎」最高殊榮

The Group believes that employees are the major force driving business development. It enhances manpower through training to upgrade staff competency and encourages continuous learning. The Group and its Hong Yip property management subsidiary recently received the top Grand Prize Awards in the ERB Manpower Developer Award Scheme.

Organized by the Employees Retraining Board (ERB), the ERB Manpower Developer Award Scheme reviews and evaluates the effectiveness of strategies and practices in manpower training and development in organizations with an accreditation mechanism, and those that fulfill set criteria are eligible for Manpower Developer awards. The Group has been designated under the scheme since it began and some of its subsidiaries have also been recognized for years. Additionally, the Group and Hong Yip won a Grand Prize Award 2014-16 for actively supporting ERB courses and services.

集團深信人才是推動公司業務向前邁進的主要動力，多年來致力提升員工知識及技能，鼓勵持續進修，全面提升人才質素。早前，集團及旗下物業管理公司康業在「ERB人才企業嘉許計劃」中，獲頒發「企業大獎」最高榮譽。

「ERB人才企業嘉許計劃」由僱員再培訓局舉辦，透過認證機制，檢視及評核機構在人才培訓及發展方面的整體策劃及執行，以評估其系統的完善程度，表現卓越者方可獲發「人才企業」稱號。集團自計劃推出以來，一直獲發有關稱號，旗下多間附屬公司亦連續多年獲此稱號。集團及康業更憑著積極支持再培訓局的課程及服務，獲頒發2014-16年度「企業大獎」殊榮。



The Group and Hong Yip received Grand Prize Awards for their steadfast support for ERB courses and service. 集團及康業多年來支持再培訓局的課程及服務，獲頒「企業大獎」殊榮。

32

Commercial and residential projects earn best landscape awards

多個商業及住宅項目獲最佳園林大獎



YOHO Mall in Yuen Long was designed to incorporate nature with wide outdoor green space offering a new shopping and leisure experience. 元朗形點商場將大自然融入設計，擁有偌大的戶外綠化空間，為客戶帶來全新購物消閒體驗。

The Group believes that green space is important in a development so it incorporates landscape design in the planning stage. There is a professional landscape team dedicated to green planning, design and maintenance for customers to enjoy better living or working environments. The green initiatives are highly praised, with the latest honours coming at the 2016 Best Landscape Award for Private Property Development. The Group's commercial and residential developments clinched eight golds, 11 merit awards and six Environmental Efficiency Awards.

The Best Landscape Award for Private Property Development is organized by the Leisure and Cultural Services Department to enhance living environments and promote greenery in private property by recognizing outstanding landscape design and horticultural maintenance. YOHO Mall, International Commerce Centre and New Town Plaza Phase I won gold for Non-Domestic Property. Valais, Peak One and Woodland Crest won gold for Domestic Property, while Manhattan Hill and Oscar by the Sea won gold for Large-Scale Domestic Property.

集團重視綠化空間，不但在物業規劃時預留面積進行園藝設計，更特設專業園藝團隊負責園藝綠化規劃、設計及保養，為客戶帶來更佳居住或工作環境。集團的綠化工作表現卓越，備受業界讚賞，早前多個商業及住宅項目在「2016最佳園林大獎 – 私人物業」中，勇奪八個金獎、11個優異獎及六個環保效益獎。

「最佳園林大獎 – 私人物業」由康樂及文化事務署主辦，旨在表揚傑出的園林設計及園藝保養，藉此持續提升私人物業的居住環境及推廣綠化工作。形點、環球貿易廣場及新城市廣場一期在「非住宅物業組」獲得金獎；天巒、壹號雲頂、奕翠園在「住宅物業組」獲得金獎；而曼克頓山及清水灣半島則在「大型住宅物業組」中獲得金獎。